

Aviso sobre o Benefício de Ajuste do Regime de Redução Fixa do Imposto

De acordo com o resultado do cálculo baseado na sua situação tributária do imposto de renda de 2024 (estimado) e do imposto de residência do exercício de 2024, você está incluído no público-alvo para receber o benefício de ajuste do regime de redução fixa do imposto, portanto informamo-lhe o valor previsto a ser pago.

*O benefício de ajuste é um benefício que será pago às pessoas que não receberam integralmente a redução fixa do imposto de renda e a redução percentual da renda para o imposto de residência do exercício de 2024 (para aqueles cujo valor fixo que pode ser reduzido do imposto excede o valor estimado do imposto de renda de 2024 ou o valor percentual da renda para o imposto de residência individual do exercício de 2024). O valor do benefício será calculado, considerando o valor total que excede o valor correspondente como valor básico, arredondando o valor calculado para os 10.000 ienes mais próximos.

Valor do benefício de ajuste e fórmula de cálculo		Nome do titular	
Imposto de renda	Valor fixo que pode ser reduzido do imposto [Y 30.000 × (titular + número de dependentes familiares)]	Valor estimado do imposto de renda de 2024	Valor que falta deduzir (1)
	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Porcentagem da renda para o imposto de residência	Valor fixo que pode ser reduzido do imposto [Y 10.000 × (titular + número de dependentes familiares)]	Valor percentual da renda para o imposto de residência do exercício de 2024	Valor que falta deduzir (2)
	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Benefício de ajuste	Valor que falta deduzir do imposto de renda (1)	Valor que falta deduzir da porcentagem da renda para o imposto de residência (2)	Valor total que falta deduzir (3)
	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Nota: O "número de dependentes familiares" inclui a cónyuge elegível para a dedução e os dependentes familiares menores de 16 anos.			Valor do benefício de ajuste a ser pago (O valor indicado na seção 3 acima é arredondado para os 10.000 ienes mais próximos)
			<input type="text"/>

*O valor indicado na coluna de "Valor estimado do imposto de renda de 2024" é um valor estimado baseado na renda de 2023 calculado com os dados hoje disponíveis. Portanto, **se após a apuração do valor do imposto de renda de 2024 for constatado que o valor do benefício foi pago a menor, o valor faltante será pago como benefício adicional no exercício de 2025.**

*Se pretende mudar ou já tenha se mudado para outra cidade/ município durante o ano de 2024, será necessário este formulário de confirmação para receber o benefício adicional, portanto **tire uma fotocópia e guarde-a em local seguro.**

*Se não recebermos nenhuma resposta dentro do prazo de entrega, consideraremos que você renunciou a esse benefício.

Como efetuar a solicitação Efetue a solicitação usando um dos métodos abaixo.


Solicitação online: Efetue a solicitação por internet usando o ID e a senha fornecidos abaixo.

Seu ID Na senha, digite sua data de nascimento com 8 dígitos: 4 dígitos do ano + 2 dígitos do mês + 2 dígitos do dia. (Exemplo: se nasceu no dia 2 de janeiro de 1985, digite "19850102".)

Formulário de Solicitação do Benefício

https://queue.smp.ne.jp/waitingroom?r=yokkaichi_city


● Se você possui smartphone ou tablet poderá fazer a solicitação também através do código 2D à direita.



Site para verificação do andamento da sua solicitação

https://area31.smp.ne.jp/area/switch/00051c0005H1KBbVCg/yokkaichi_city_chosei_situation

● Para verificar o andamento do processo da sua solicitação, digite o número de confirmação no site acima indicado. (A verificação pode ser feita inclusive pelas pessoas que enviaram a solicitação pelo correio)



Se deseja confirmar (aceitar) em nome de outra pessoa, não poderá efetuar a solicitação online.

- **Solicitação pelo correio**
 - **Formulário de confirmação** com os dados necessários preenchidos (destaque o lado direito deste formulário)
 - **Fotocópia de documentos** (confira o lado C)
- Envie os documentos acima indicados no envelope em anexo.

● 多言語によるご案内は、右記のQRコードよりご確認ください。 ● 关于本通知的中文版介绍，请扫描右边二维码确认。


● 다국어 안내는 우측 QR 코드를 통해 확인해 주십시오.

● Please scan the QR code on the right to get information about this form.

● Para obtener información multilingüe sobre este formulario, escanee el código QR de la derecha.

● Favor escanear o código QR para obter informações sobre este documento em várias línguas.

● chi tiết cụ thể bằng các ngôn ngữ khác được hướng dẫn trong đường link này(đọc mã QR)



※QRコードは(株)デンソーウェアの登録商標です

Local de contato Cidade de Yokkaichi Escritório de Benefícios de Suporte à Vida **059-354-8202** Horário de atendimento 8h45 às 17h00 Exceto sábados, domingos e feriados

Ao entrar em contato conosco por telefone, informe o número de confirmação

Prefeito da Cidade de Yokkaichi

Enviamos este formulário de confirmação às pessoas que são elegíveis para o benefício de ajuste do regime de redução fixa do imposto. Pedimos que verifique o conteúdo e efetue os procedimentos necessários.

Cidade de Yokkaichi Escritório de Benefícios de Suporte à Vida

Cidade de Yokkaichi, exercício de 2024 Formulário de Confirmação do Benefício de Ajuste do Regime de Redução Fixa de Imposto

Prazo de entrega: até 31 de outubro de 2024 (quinta-feira) (Válido com o carimbo do correio da data acima)

Fazer a solicitação online é fácil e prático. Para maiores detalhes, consulte "Como efetuar a solicitação" na página à esquerda.

1 Dados do beneficiário

Nome do titular elegível	Conferi o valor do benefício e faço a solicitação do seu pagamento.	
	Nome (você pode pedir a outra pessoa para preencher)	<input type="text"/>
Endereço	Dia que conferiu	(Ano/Mês/Dia) 2024 / /
	Número do telefone de contato	- -

Caso não queira receber este benefício, coloque a marca de checagem no quadradinho da coluna à direita.

Não quero receber este benefício

2 Formas de receber

- Coloque a marca de checagem no método (a) ou (b).
- Se a coluna de checagem estiver sem a marca de ou se ambos métodos estiverem marcados com , o depósito será realizado pelo método (a) na conta de recebimento de dinheiro público do solicitante cadastrada no Myna Portal.
- Se no formulário a marca de checagem estiver no método (a) e os documentos anexados ao formulário contenham dados de outra conta, daremos prioridade para a conta do método (a).

(a) Coluna de checagem

Solicito que o depósito seja feito na conta abaixo (conta para recebimento de dinheiro público cadastrada no Myna Portal, etc.) (os 3 últimos dígitos do número da conta foram omitidos)

Não é necessário anexar a fotocópia do documento de comprovação de identidade nem a fotocópia da caderneta para confirmação da conta para depósito.

Nome da instituição financeira: Tipo de conta:

Nome da agência: Número da conta:

Nome do titular da conta:

(b) Coluna de checagem

Solicito que o depósito seja feito na conta abaixo indicada. (Deverá apresentar uma cópia da caderneta do banco, etc. Não anote o número da conta que você não usa há muito tempo)

● Deverá anexar um documento de comprovação de identidade
● Fotocópia da caderneta do banco
Vide verso

Nome da instituição financeira	Tipo de conta bancária	Titular da conta (katakana)
	1. Conta corrente (Futsu) 2. Conta poupança (Toza)	
Código (número) da agência *Exceto Japan Post Bank	Número da conta *Exceto Japan Post Bank	
Código *Japan Post Bank	Número *Japan Post Bank	

Vide verso

3 Para receber o benefício na conta bancária do procurador anotada no campo ② Lado A

• Assine na coluna correspondente abaixo. Mesmo que seja a cónyuge, pais ou filhos do titular elegível, serão considerados como procuradores. Se o grau de parentesco com o titular elegível seja “Outros”, anote o grau de parentesco entre parênteses.

Coluna para assinatura do titular elegível	Reconheço a seguinte pessoa como meu procurador e delego-lhe autoridade para conferir e receber o benefício de ajuste do regime de redução fixa de imposto.	Nome do titular elegível			
Coluna para assinatura do procurador	Nome (denominação) do procurador	Furigana	Endereço (localização) do procurador	Telefone de contato no horário comercial () -	
	Data de nascimento do procurador	(Ano/Mês/Dia) / /	Grau de parentesco com o titular elegível	Mesma família	Curador, etc.
			Outros (Grau de parentesco:)		

	Grau de parentesco com o titular elegível		
	Mesma família	Curador, etc.	Outros
Pessoas que podem ser nomeadas como procuradores para conferir e receber	<ul style="list-style-type: none"> • Pessoa cadastrada no mesmo registro de residência do titular elegível 	<ul style="list-style-type: none"> • Curador • Curador nomeado pelo tribunal que recebeu poderes de representação • Assistente nomeado pelo tribunal que recebeu poderes de representação 	<ul style="list-style-type: none"> • Familiar ou outra pessoa que cuida das necessidades pessoais do titular elegível

Exemplo de preenchimento para aqueles que solicitam o recebimento na conta bancária do procurador

3 Para aqueles que solicitam o recebimento na conta bancária do procurador indicada na coluna ② do Lado A

• Assine na coluna correspondente abaixo. Mesmo que seja a cónyuge, pais ou filhos do titular elegível, serão considerados como procuradores. Se o grau de parentesco com o titular elegível seja “Outros”, anote o grau de parentesco entre parênteses.

Coluna para assinatura do titular elegível	Reconheço a seguinte pessoa como meu procurador e delego autoridade para conferir e receber o benefício de ajuste do regime de redução fixa de imposto.	Nome do titular elegível	Yokkaichi Taro		
Coluna para assinatura do procurador	Nome (denominação) do procurador	Yokkaichi Hanako	Endereço (localização) do procurador	Yokkaichi-shi XXXXXX 〒 510 - XXXX Telefone de contato no horário comercial (059) 345 - XXXX	
	Data de nascimento do procurador	(Ano/Mês/Dia) XXXX XX XX	Grau de parentesco com o titular elegível	Mesma família	Curador, etc.
			Outros (Grau de parentesco:)		

	Grau de parentesco com o titular elegível		
	Mesma família	Curador, etc.	Outros
Pessoas que podem ser nomeadas como procurador para conferir e receber	<ul style="list-style-type: none"> • Pessoa cadastrada no mesmo registro de residência do titular elegível 	<ul style="list-style-type: none"> • Curador • Curador nomeado pelo tribunal que recebeu poderes de representação • Assistente nomeado pelo tribunal que recebeu poderes de representação 	<ul style="list-style-type: none"> • Familiar ou outra pessoa que cuida das necessidades pessoais do titular elegível

Use “caneta esferográfica preta” e escreva com clareza e precisão. Não use canetas apagáveis nem lápis.

Documentos a anexar (Importante)

• Confira os documentos que deve anexar e coloque-os dentro do envelope.

Método de recebimento (na conta designada)	Documentos a anexar
Para aqueles que preencheram os dados da conta bancária do titular elegível na coluna ② Lado A	<ul style="list-style-type: none"> • Fotocópia de documento de comprovação da identidade do titular elegível • Fotocópia da caderneta bancária <p>*Caso tenha designada a conta para receber dinheiro público do titular solicitante cadastrado no Myna Portal, etc, não há necessidade de anexar os documentos acima.</p>
Para aqueles que preencheram os dados da conta bancária do procurador na coluna ② Lado A	<ul style="list-style-type: none"> • Fotocópia de documento de comprovação de identidade do titular elegível • Fotocópia de documento de comprovação de identidade do procurador • Fotocópia da caderneta da conta bancária <p>*Se o procurador seja um curador, etc. deverá anexar também a fotocópia do certificado de registro ou a cópia da nomeação feita pelo tribunal</p>

1 Fotocópia de documento de comprovação de identidade do titular

1 Aqueles que têm nacionalidade japonesa

- *Um documento dentre os listados abaixo, incluindo as partes que indicam o nome, a data de nascimento e as partes que indicam as alterações.
- Carteira de motorista
 - Caderneta de tratamento e educação
 - Cartão de inscrição no Livro Básico de Residentes (com foto)
 - Certificado de seguro médico
 - Certificado de segurado no seguro de cuidados geriátricos, etc.
 - Cartão My Number (somente do lado com foto)
 - Passaporte
 - Caderneta de aposentadoria Etc.
 - *Não poderá usar o cartão de aviso de My Number (cartão sem foto).

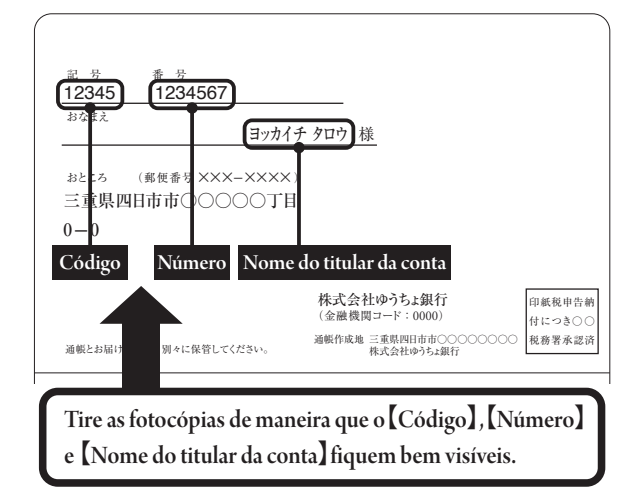
2 Aqueles que não possuem a nacionalidade japonesa

- *Um documento listado abaixo que esteja dentro do seu período de validade ou um documento listado em ① (no entanto, serão aceitos apenas os documentos emitidos no Japão)
- Cartão de residente (Zairyu Card) (frente e verso)
 - Certificado de residente permanente especial (frente e verso)

2 Fotocópia da caderneta da conta bancária A conta bancária designada na coluna ② Lado A

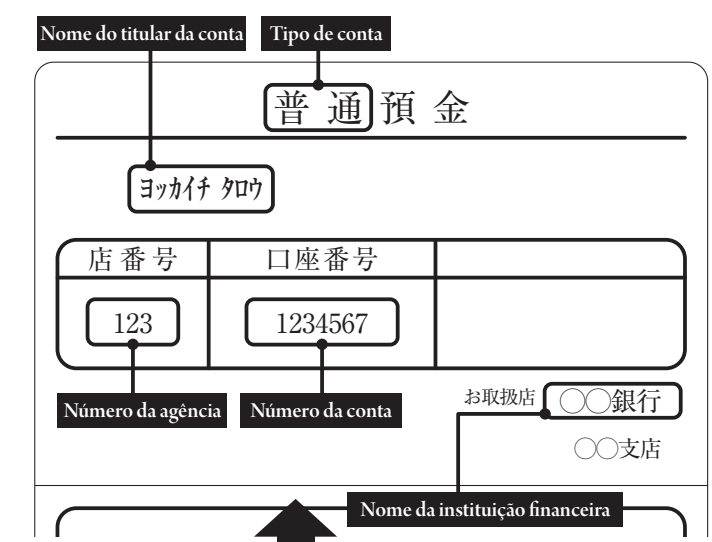
- **Japan Post Bank**
 - Fotocópia de página dupla da caderneta (páginas da caderneta onde aparecem o código, número e o nome do titular da conta para o depósito)
 - **Outros bancos** (cópia de um dos itens abaixo)
 - Fotocópia de página dupla da caderneta
 - Se for uma conta sem caderneta, a fotocópia do cartão magnético (frente e verso)
- *Caso o “nome da instituição financeira”, o “tipo de conta”, o “nome do titular da conta”, o “número da agência” e o “número da conta” não estejam impressos na página dupla da caderneta, envie-nos também a fotocópia da capa da caderneta.

Exemplo de fotocópia da caderneta (no caso de Japan Post Bank)



- Use papel A4 (na vertical) para fotocopiar comprovantes de documentos de identidade e a caderneta bancária.
- Não recorte os documentos fotocopiados em papel A4, dobre-os em três ou quatro partes e envie-nos junto com o formulário de comprovação dentro do envelope-resposta.

Exemplo de cópia de caderneta (Outros bancos)



- Tire as fotocópias de maneira que o [Nome da instituição financeira] [Tipo de conta] [Nome do titular da conta] e o [Número da agência] e o [Número da conta] fiquem bem visíveis.